

¿Qué tal? Buenos días, buenas tardes o buenas noches, según el lugar en el que estés o a la hora en la que nos escuches.

En estos 5 minutos de español a la mitad de la semana vamos a analizar los verbos volver (**to come back**), devolver (**to return**) y volverse (**to become**). Vamos con volver ya que volvimos de nuestro viaje a Puerto Vallarta, así que nos inspiramos con este verbo.

Sí y estamos muy contentos de estar de vuelta o de regreso con ustedes. Las dos semanas pasadas enviamos una versión grabada del podcast, pero hoy volvemos a grabar y estamos en el número...

150 ciento cincuenta, un número importante. Igual queremos volver a presentarnos, pues somos:

Eduardo y Malena profesores de español para extranjeros en Spanish in Cabo y en SpanishUp2U

Y si quieres mejorar tu español haz click aquí y descubre el mejor método para practicar español todos los días y hacer amigos.

Volvemos a nuestros verbos: volver es lo mismo que regresar, ¿verdad?

Sí, en este contexto de dar la vuelta o regresar al punto de partida. También, podemos decir retornar que es cognado del inglés, pero no se usa mucho.

Retornar- **to return**

¿Y si lo conjugamos?

Es un verbo irregular, en el presente cambia la u por la o igual que el verbo mover. El participio es muy irregular: vuelto.

Voy a la playa por la calle A pero vuelvo por la calle B porque hay mucho tráfico.

Volvimos de Puerto Vallarta hace una semana.

La esposa le dice al esposo: Mi amor, ¿a qué hora vuelves?

¿Y en el arte?

Es un verbo poderoso: Gustavo Adolfo Bécquer el poeta del romanticismo decía:

Volverán las oscuras golondrinas

En tu balcón sus nidos a colgar...

Oscuras golondrinas **dark swallows**

Nidos- **nests**

Otro ejemplo es el tango del famoso Carlos Gardel: “Volver”, Por supuesto, habla de un hombre que regresa, o vuelve a su pueblo natal, dice con nostalgia:

“Siempre se vuelve al primer amor”

Otro uso de volver en el que no significa lo mismo que regresar, es cuando vas a hacer una acción otra vez, vas a repetir esa acción.

Allí utilizamos volver a + infinitivo

Vamos a volver a escribir más ejemplos de estos verbos

Normalmente los estudiantes vuelven a estudiar el subjuntivo, ¿verdad?

El arte nos regala otra hermosa canción para este verbo seguido de a y de un infinitivo.

El tema es: " Volver a empezar", del argentino Alejandro Lerner

En este año se volvió a usar el color amarillo.

¿Qué pasa con devolver?

Devolver en inglés significa- **to return**

¿En qué contexto lo puedes escuchar?.

Por ejemplo, si rentas un carro tienes que devolverlo a tiempo y con gasolina

También es bueno devolver los libros que te prestan.

Puedes devolver un favor, alguien te ayuda y tú en otro momento lo ayudas y le dices te devuelvo el favor.

¿Y volverse?

Es uno de los 6 verbos de cambio, en inglés se traduce como **to become**.

¿Qué significa volverse?

Expresa un cambio rápido y duradero en el carácter o la actitud de una persona.

Por ejemplo, una persona a la que robaron muchas veces se vuelve más desconfiada.

Y tú, ¿quieres volverte experto en el español?

Te proponemos entrar en SpanishUp2U y escuchar las noticias de la semana o ver un video donde Mónica te cuenta cómo volverte un buen decorador en el taller de manualidades. Te volvemos a decir: [Clickea aquí](#)

Muchas gracias por llegar hasta aquí en el podcast y si te gustó compártelo.

Hasta pronto, nos vemos

Chau, chau